



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
PRÓ-REITORIA DE GESTÃO DE PESSOAS

CONCURSO PÚBLICO

Edital 096/2014

**Cargo: Tradutor e Intérprete de Linguagem de Sinais**

Instruções

1. Aguarde autorização para abrir o caderno de provas.
2. Este caderno contém 60 questões. Se houver qualquer falha de impressão, comunique ao fiscal, para que faça a substituição do caderno.
3. Use os espaços em branco para rascunho; não destaque folhas da prova.
4. Ao receber o cartão-resposta, verifique se o número impresso é o seu número de inscrição. Comunique ao fiscal se os números forem diferentes. Após a verificação, assine o cartão-resposta.
5. Use caneta esferográfica com tinta preta ou azul para preenchimento do seu cartão-resposta. Não dobre seu cartão-resposta, não o manche ou rasure, nem o amasse, pois ele passará por leitura ótica.
6. Marque cada resposta no cartão, preenchendo completamente o campo que contém a letra correspondente à alternativa de sua opção, conforme modelo:



7. Em cada uma das questões, só existe uma alternativa que responde adequadamente ao quesito proposto. Você deve marcar apenas uma alternativa para cada questão. Questões marcadas com duas ou mais alternativas ou deixadas em branco receberão pontuação zero.
8. Lembre-se de que o tempo máximo para a realização desta prova e para o preenchimento do cartão-resposta é de 4 (quatro) horas.
9. Não utilize nenhum material de consulta e nem calculadora. Nenhum rascunho será considerado.
10. Aguarde as instruções do fiscal quanto ao manuseio do digiselo no seu cartão-resposta.
11. Entregue ao fiscal seu cartão-resposta. A não-devolução do mesmo implicará sua desclassificação imediata.

**CARGO: TRADUTOR E INTÉRPRETE DE LINGUAGEM DE SINAIS  
PROVA DE CONHECIMENTOS GERAIS**

**LÍNGUA PORTUGUESA – 10 QUESTÕES**

**LEIA o texto e responda às questões 1 e 2.**



(Disponível em: <[http://www.mppublicidade.com.br/arquivos/trabalhos/\\_20130123171145\\_img\\_nc\\_out\\_mangueira.jpg](http://www.mppublicidade.com.br/arquivos/trabalhos/_20130123171145_img_nc_out_mangueira.jpg)>. Acesso em janeiro de 2015)

**1ª QUESTÃO.** Considere as seguintes afirmações a partir da leitura do anúncio.

- I. Houve a intenção de sugerir que mangueiras com furos desperdiçam água.
- II. Houve a intenção de usar a expressão "é furada" para chamar a atenção quanto à inadequação de uma prática de desperdício.
- III. Houve a intenção de mostrar como as pessoas devem lavar a calçada.
- IV. Houve a intenção de alertar contra o uso inadequado da água.

É CORRETO o que afirma em

- A) I e III apenas.
- B) II apenas.
- C) II e IV apenas.
- D) II, III e IV apenas.
- E) I apenas.

**2ª QUESTÃO.** Nas orações "**Poupe água, poupe a natureza**", a campanha publicitária emprega o modo verbal imperativo

- A) como uma estratégia de divulgação do produto anunciado por meio de ato imperativo.
- B) para assegurar a qualidade do produto sugerindo ao consumidor adquiri-lo, enquanto é tempo.
- C) para garantir a credibilidade dos serviços da empresa anunciante para toda a população.
- D) como uma estratégia que visa a conhecer o público-alvo da empresa anunciante.
- E) para fazer o público-alvo agir, uma vez que atos imperativos ora assumem uma conotação de ordem, ora de sugestão.

**LEIA o texto e responda às questões de 3 a 8.**

**A geração digital entra em cena**

- 1 Julia B. Orlovsky brinca de boneca e faz roupinhas como toda criança de 5 anos fazia na
- 2 época de sua mãe e continua fazendo ainda hoje. Com uma diferença: ela desenha no computador
- 3 os vestidos que depois são impressos em tecido. O fim da velha brincadeira de casinha? Não, sinal
- 4 dos tempos. A nova geração, nascida sob o signo da revolução da informática, sabe manejar
- 5 computadores, *tablets* e *smartphones* com a mesma agilidade com que suas avós manejavam dedal,
- 6 agulha e linha. Muito diferente de seus pais, que só foram conhecer os recursos do micro quando
- 7 adultos, a maior parte no ambiente de trabalho.

8 A maioria desses pais tem muita dificuldade com os manuais de instrução dos aparelhos  
9 eletrônicos. Seus filhos nem precisam se valer deles. Leonardo Sá F. de Oliveira, aos 9 anos, por  
10 exemplo, aprendeu a ligar o aparelho de DVD, aos 2 anos, para apreciar seus filmes prediletos.  
11 Depois conheceu o videogame, o computador e a internet. Aos 4, decepcionou-se com a aula de  
12 informática da pré-escola que frequentava, porque os micros eram antiquados. "Não tem internet?  
13 Então não quero", declarou à professora atônita na época. Os pedagogos reagem desconcertados ao  
14 fenômeno que ameaça fugir de seu controle. Como lidar com crianças assim?

15 André M. Ribeiro, aos 4 anos, não sabia ler nem escrever, mas desde os 3 mexia no micro.  
16 Para ele, o mouse era mais fácil de movimentar que a caneta. Ana Luiza P. da Cunha, aos 10, já  
17 desmontava e montava aparelhos eletrônicos. [...] Para crianças como essas, a vida de hoje sem  
18 controles remotos nem computadores equivaleria a uma idade das trevas, uma vez que todas têm  
19 extrema facilidade em lidar com novas tecnologias. [...]

20 Em 1998, pesquisa exclusiva encomendada por *Época* ao Instituto Vox Populi, realizada em  
21 cinco capitais (São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Recife e Belo Horizonte), confirmava que os  
22 brasileiros já estavam se digitalizando. [...] A maioria dos jovens já sabiam usar aparelhos  
23 eletrônicos, videogame e computador. [...]

24 Muitos dos que têm computador passam longas horas rodando programas, jogos ou  
25 acessando a Internet. Quando ligados à rede mundial, navegam pelos sites, jogam, mas também não  
26 perdem a oportunidade de se comunicar por meio de *facebook* e de outros aplicativos.

27 "Como as crianças podem fazer isso?", perguntam-se os pais atônitos. Não correm o risco de  
28 ficar viciadas, autômatas, sem capacidade de raciocínio? Ou pequenos egoístas, pré-programados  
29 para se tornarem adultos nervosos e agressivos, como anunciam alguns? O professor de História da  
30 Cultura da Universidade de São Paulo, Nicolau Sevcenko, afirmou que essa geração é parte da  
31 revolução microeletrônica, a terceira onda tecnológica "depois da revolução industrial e da revolução  
32 científico-tecnológica, que decorreu da utilização da eletricidade e dos derivados de petróleo". Para  
33 Sevcenko, as pessoas nas grandes metrópoles, em declínio, caminham para um individualismo cada  
34 vez maior. "Criminalidade, trânsito e outros problemas urbanos levam ao isolamento dos indivíduos",  
35 disse o professor. "Essa tecnologia contribui para isso. Antes as crianças brincavam juntas e agora  
36 cada uma vai para a frente do computador."

37 O escritor americano Don Tapscott, autor de *Growing up Digital - The Rise of the Net*  
38 *Generation* ("Crescendo digitalmente - o surgimento da geração Internet") e grande admirador da  
39 geração digital, pensa de modo diferente. Para ele, a tecnologia contribui para unir as pessoas, que  
40 jogam em grupo e trocam mensagens ou batem papo pela Internet. "Posso dizer com certeza que  
41 crianças sem acesso às novidades tecnológicas vão estar em desvantagem", afirmou. A maioria dos  
42 pais já sabe disso. [...]

43 Mas alguns produtos especialmente admirados pela geração digital não têm imagem tão  
44 positiva entre os adultos. Principalmente os jogos eletrônicos, considerados perda de tempo ou algo  
45 nocivo. Pais preferem dar às crianças *softwares* educativos em vez de *games* com conteúdo violento.  
46 [...]

(Texto modificado - Revista *Época*, Nº 22. São Paulo, Globo, 19/10/1998.)

**3ª QUESTÃO.** Com base no texto "**A geração digital entra em cena**", são feitas as seguintes afirmações:

I. Há um confronto entre duas gerações: uma mais nova, que já nasce sabendo manejar o computador, e uma mais antiga, que só conheceu os recursos computacionais quando adulta.

II. Há um grande prejuízo para essa "nova geração, nascida sob o signo da revolução da informática", uma vez que só pensa em manejar computadores.

III. Embora as crianças se adaptem mais facilmente às novas tecnologias do que seus pais, elas terão menos raciocínio lógico do que seus pais.

IV. Há um individualismo crescente em função da grande utilização das novas tecnologias, segundo o professor Nicolau Sevcenko.

V. Don Tapscott, escritor americano, entende que a tecnologia serve para, entre outras coisas, desunir as pessoas.

De acordo com o texto, estão CORRETAS apenas

- A) I, II e IV.
- B) II, III e V.
- C) I, III e V.
- D) II, III e IV
- E) I e V.

#### 4ª QUESTÃO.

Julia B. Orlovsky brinca de boneca e faz roupinhas como toda criança de 5 anos fazia na época de sua mãe e continua fazendo ainda hoje.

Os dois usos de **e**, no excerto acima, estabelecem uma relação de

- A) adição, adversidade.
- B) adversidade, continuidade.
- C) explicação, causalidade.
- D) consequência, adição.
- E) adição, adição.

#### 5ª QUESTÃO.

Julia B. Orlovsky brinca de boneca e faz roupinhas como toda criança de 5 anos fazia na época de sua mãe e continua fazendo ainda hoje. Com uma diferença: ela desenha no computador os vestidos que depois são impressos em tecido.

O trecho sublinhado é

- A) uma hipótese.
- B) uma explicação.
- C) uma condição.
- D) uma consequência.
- E) uma finalidade.

6ª QUESTÃO. O termo "desconcertados" (linha 13) expressa o sentido de

- A) desarticulados.
- B) desacostumados.
- C) desajeitados.
- D) desonrados.
- E) desaconselhados.

7ª QUESTÃO. Identifique as relações de sentido que as palavras **muito**, **quando**, **para**, **porque** e **como** estabelecem nas frases extraídas do texto.

I – **Muito** diferente de seus pais, (...) (linha 6)

II – que só foram conhecer os recursos do micro **quando** adultos, (...) (linhas 6-7)

III – **para** apreciar seus filmes prediletos. (linha 10)

IV – **porque** os micros eram antiquados. (linha 12)

V – "**Como** as crianças podem fazer isso?" (linha 27)

A sequência CORRETA de respostas, de cima para baixo, é:

- A) concessão – modo – finalidade – tempo – condição
- B) intensidade – condição – finalidade – condição – modo
- C) tempo – finalidade – comparação – modo – condição
- D) consequência – intensidade – tempo – condição – comparação
- E) intensidade – tempo – finalidade – causa – modo

**8ª QUESTÃO.** Sobre os recursos linguísticos empregados no texto, são feitas as seguintes afirmações:

- I – “ela” (linha 2) refere-se a “sua mãe” (linha 2).
- II – “adultos” (linha 7) refere-se a “pais” (linha 6).
- III – “deles” (linha 9) refere-se a “desses pais” (linha 8).
- IV – “todas” (linha 18) refere-se a “crianças” (linha 17).
- V – “isso” (linha 35) refere-se a “isolamento dos indivíduos” (linha 34).

São CORRETAS as afirmativas

- A) II, III e V apenas.
- B) II e IV apenas.
- C) I, II e III apenas.
- D) II, IV e V apenas.
- E) III e V apenas.

**9ª QUESTÃO.** A concordância verbal está CORRETA em

- A) Os Estados Unidos devem superar o crescimento global.
- B) Cerca de dez mil candidatos se inscreveu para o concurso da UFES.
- C) Minas Gerais produzem mais de 50% de toda a safra brasileira de café.
- D) Mais de um jornal fizeram alusão ao aumento do dólar.
- E) Filmes, leituras, boas conversas, nada os tiravam da apatia.

**10ª QUESTÃO.** A alternativa em que o argumento justifica CORRETAMENTE o exemplo, com relação ao uso ou não do pronome SE no padrão formal da língua, é:

- A) **Exemplo:** Homem mata mulher e suicida em Coimbra.  
**Argumento:** O verbo "suicidar" não deve ser empregado com o pronome SE.
- B) **Exemplo:** Vários profissionais queixaram-se dos baixos salários.  
**Argumento:** O verbo "queixar" exige o pronome SE.
- C) **Exemplo:** Jonas casou-se com uma prima.  
**Argumento:** o verbo "casar" tem que estar sempre acompanhado do pronome SE.
- D) **Exemplo:** Os alunos interessaram pelos conteúdos das aulas.  
**Argumento:** O verbo "interessar" não exige o pronome SE, por causa da preposição "pelos" que o segue.
- E) **Exemplo:** Muitas palavras originam do latim.  
**Argumento:** O verbo "originar" não exige o pronome SE.

<b>RACIOCÍNIO LÓGICO E QUANTITATIVO – 10 QUESTÕES</b>
---

**11ª QUESTÃO.** O número de maneiras de dividir 12 pessoas em 3 grupos de 4 pessoas cada é igual a

- A) 5775
- B) 6871
- C) 7782
- D) 8132
- E) 9234

**12ª QUESTÃO.** Uma gaveta contém 5 pares de meias brancas, 4 pares de meias azuis, 2 pares de meias vermelhas e 2 pares de meias pretas. O menor número de meias que devem ser retiradas da gaveta, sem olhar a cor, de modo que se tenha certeza de que sejam retiradas pelo menos duas meias de cores diferentes é igual a

- A) 19
- B) 17
- C) 15
- D) 13
- E) 11

**13ª QUESTÃO.** O primeiro, segundo e terceiro termos de uma progressão aritmética são  $-x^2 - 6$ ,  $x$  e 9, respectivamente, sendo  $x$  um número negativo. O quinto termo da progressão aritmética é igual a

- A) 20
- B) 27
- C) 33
- D) 41
- E) 42

**14ª QUESTÃO.** Sejam  $x$  e  $y$  números reais. É CORRETO afirmar:

- A) Se  $x$  e  $y$  são números racionais e não inteiros, então  $x \cdot y$  é um número racional e não inteiro.
- B) Se  $x$  é um número irracional e  $y$  é um número racional, então  $x + y$  é um número irracional.
- C) Se  $x$  e  $y$  são números racionais e não inteiros, então  $x + y$  é um número racional e não inteiro.
- D) Se  $x$  é um número irracional e  $y$  é um número racional, então  $x \cdot y$  é um número irracional.
- E) Se  $x$  e  $y$  são números irracionais, então  $x \cdot y$  é um número irracional.

**15ª QUESTÃO.** Em uma empresa,

- 350 funcionários leem pelo menos uma das revistas A e B;
- 20 funcionários leem a revista A, mas não leem a revista B;
- 10% dos funcionários que leem a revista B também leem a revista A.

O total de funcionários da empresa que leem a revista B, mas não leem a revista A, é igual a

- A) 123
- B) 161
- C) 195
- D) 213
- E) 297

**16ª QUESTÃO.** No sistema de juros compostos, à taxa de juros de 10% ao mês, o número de meses em que deve ser aplicado um capital de R\$10.000,00 para que a aplicação renda juros de R\$ 4.641,00 é igual a

- A) 2
- B) 3
- C) 4
- D) 5
- E) 6

**17ª QUESTÃO.** Pedro e Luciana fazem parte de um grupo de 9 pessoas. Quatro pessoas do grupo são escolhidas ao acaso, sem reposição. A probabilidade de que ambos, Pedro e Luciana, não estejam entre as 4 pessoas escolhidas é igual a

- A)  $1/9$
- B)  $1/5$
- C)  $2/9$
- D)  $5/18$
- E)  $2/7$

**18ª QUESTÃO.** Uma locadora aluga ônibus de 50 lugares para uma viagem. De cada passageiro, ela recebe R\$300,00, acrescidos de R\$15,00 para cada lugar vago no ônibus. O maior valor possível que a locadora pode receber com o aluguel do ônibus para a viagem é igual a

- A) R\$ 14.976,00
- B) R\$ 16.432,00
- C) R\$ 18.375,00
- D) R\$ 20.721,00
- E) R\$ 22.936,00

**19ª QUESTÃO.** Um reservatório com capacidade de 500 litros continha 50 litros de água ao meio-dia de um certo dia. A partir desse instante, despejou-se água no reservatório de modo que o volume de água nele passou a aumentar a uma razão constante de  $q$  litros por hora. Às 16 horas daquele dia, o volume de água no reservatório era igual a 100 litros. O volume de água no reservatório, em litros, às 19 horas daquele dia era igual a

- A) 125,2
- B) 137,5
- C) 140,4
- D) 146,3
- E) 152,2

**20ª QUESTÃO.** A diferença entre dois números reais é igual a 30. O menor valor possível para o produto dos dois números é igual a

- A) 15
- B) 0
- C) -110
- D) -225
- E) -315

**INFORMÁTICA – 5 QUESTÕES**

**21ª QUESTÃO.** A opção que NÃO apresenta o nome de um dispositivo apontador é

- A) *Mouse.*
- B) *Trackball.*
- C) *Touchpad.*
- D) *Scanner.*
- E) *Touch screen.*

**22ª QUESTÃO.** No Ubuntu Linux 14.04.1 LTS, algumas tarefas só podem ser executadas pelo usuário administrador e exigem que o mesmo informe sua senha. A alternativa que representa uma tarefa que EXIGE a senha do usuário administrador é

- A) Remover um aplicativo do lançador.
- B) Instalar um programa utilizando a Central de Programas do Ubuntu.
- C) Criar um arquivo no diretório do usuário (ex.: o usuário fulano tem seu diretório /home/fulano).
- D) Criar um arquivo no diretório temporário (/tmp).
- E) Escolher um novo papel de parede para o ambiente.

**23ª QUESTÃO.** No Microsoft Word 2013, existem várias formas de se formatar um parágrafo com recuo. A opção que NÃO representa uma dessas formas é

- A) Após digitar o texto do parágrafo, selecioná-lo e, em seguida, pressionar a tecla TAB.
- B) Clicar com o botão direito no parágrafo desejado (antes ou depois de digitar o texto), clicar no item “Parágrafo...” e informar um valor positivo no campo “Esquerda” na seção “Recuo”.
- C) Com o cursor no parágrafo desejado (antes ou depois de digitar o texto), clicar no botão “Aumentar Recuo” () presente na guia “PÁGINA INICIAL”.
- D) Caso a régua não esteja visível, marcar a opção “Régua” na guia “EXIBIÇÃO”. Em seguida, com o cursor no parágrafo desejado (antes ou depois de digitar o texto), arrastar a guia da régua () com o mouse.
- E) Antes de digitar o texto do parágrafo, pressionar a tecla TAB.

**24ª QUESTÃO.** Uma nova planilha foi criada, utilizando-se o LibreOffice Calc 4.2. Nas colunas A e B foram inseridas informações (nome e sexo) de funcionários de uma empresa fictícia. O resultado é mostrado na figura 1 abaixo. O LibreOffice Calc 4.2 oferece algumas funcionalidades para manipulação de planilhas como, por exemplo, as descritas a seguir.

- I. Classificar Dados. Exemplo: selecione as colunas A e B, clique no menu “Dados”, em seguida na opção “Classificar” e, finalmente, clique OK.
- II. Autofiltro. Exemplo: selecione as colunas A e B, clique no menu “Dados”, em seguida abra o submenu “Filtro” e clique na opção “Autofiltro”.
- III. Filtragem. Exemplo: após criação do Autofiltro, clique sobre o botão que aparece no canto inferior direito da célula B1, desmarque o valor “Masculino” e clique em OK.
- IV. Ocultar Linhas. Exemplo: para as linhas 3, 5, 7 e 9, uma de cada vez, posicione o ponteiro do mouse sobre a junção do cabeçalho da linha com a linha seguinte, clique e arraste para diminuir sua altura, soltando assim que a mensagem “Ocultar” for exibida.

	A	B
1	<b>Nome do funcionário</b>	<b>Sexo</b>
2	Camila	Feminino
3	Wellington	Masculino
4	Luciane	Feminino
5	Paulo	Masculino
6	Karina	Feminino
7	Daniel	Masculino
8	Denise	Feminino
9	André	Masculino
10	Adriana	Feminino
11	Érica	Feminino

Figura 1

Fonte: arquivo da banca

	A	B
1	<b>Nome do funcionário</b>	<b>Sexo</b>
2	Camila	Feminino
4	Luciane	Feminino
6	Karina	Feminino
8	Denise	Feminino
10	Adriana	Feminino
11	Érica	Feminino
12		
13		
14		
15		

Figura 2

Fonte: arquivo da banca

Dentre os recursos e exemplos descritos anteriormente, os que precisam ser usados para, a partir da figura 1, ter como resultado a figura 2, acima, são

- A) II e III apenas.
- B) I, II e III apenas.
- C) I e IV apenas.
- D) II e IV apenas.
- E) I, II, III e IV.

**25ª QUESTÃO.** Existem várias formas de proteger um computador pessoal de invasores mal-intencionados. A opção que NÃO representa uma dessas formas é

- A) Utilizar senhas fortes (fáceis de lembrar, porém difíceis de serem adivinhadas) para todos os usuários do computador.
- B) Instalar e manter atualizado um bom software antivírus.
- C) Utilizar apenas softwares comerciais, adquiridos de empresas conhecidas.
- D) Manter o sistema operacional atualizado.
- E) Instalar um sistema de *firewall* pessoal.

## LEGISLAÇÃO – 5 QUESTÕES

**26ª QUESTÃO.** De acordo com a Constituição Federal, sobre o prazo de validade de um concurso público, é CORRETO afirmar:

- A) Será de até três anos, prorrogável uma vez, por igual período.
- B) Será de até dois anos, prorrogável uma vez, por prazo fixado livremente pela Administração.
- C) Será de, no máximo, um ano e é prorrogável.
- D) Será de até um ano, prorrogável uma vez, por período nunca superior a um ano.
- E) Será de até dois anos, prorrogável uma vez, por igual período.

**27ª QUESTÃO.** A respeito da prestação de serviços gratuitos, a Lei nº. 8.112/1990 prevê

- A) a proibição incondicional.
- B) a permissão excepcional, em casos previstos em lei.
- C) a instituição de regras básicas e de regime jurídico.
- D) a impossibilidade de remuneração pelos cofres públicos, mas o pagamento de benefícios como previdência social e seguro de vida.
- E) a proibição no âmbito da Administração Pública indireta e permissão no âmbito da Administração Pública direta.

**28ª QUESTÃO.** Sobre o pagamento de diárias ao servidor, é CORRETO afirmar:

- A) O servidor faz jus a diárias mesmo que o deslocamento da sede constituir exigência permanente do seu cargo.
- B) A diária será concedida por dia de afastamento, sendo devido seu valor integral ainda que o deslocamento não exija pernoite fora da sede.
- C) As diárias são destinadas a indenizar as parcelas de despesas extraordinárias com pousada, alimentação e locomoção urbana do servidor quando se afastar da sede em caráter eventual ou transitório para outro ponto do território nacional ou para o exterior.
- D) O servidor sempre faz jus a diárias ao se deslocar dentro da mesma região metropolitana, aglomeração urbana ou microrregião.
- E) Mesmo que o servidor retorne à sede em prazo menor do que o previsto para o seu afastamento, não fica obrigado a restituir as diárias recebidas em excesso, pois nesse caso funcionarão como remuneração pelo deslocamento.

**29ª QUESTÃO.** Analise as proposições abaixo sobre as penalidades a que está submetido o responsável por ato de improbidade, que podem ser aplicadas isolada ou cumulativamente, de acordo com a gravidade do fato, nos termos da Lei nº 8.429, de 2 de junho de 1992.

- I. Na hipótese de atos de improbidade administrativa que atentam contra os princípios da Administração Pública, as penas serão ressarcimento integral do dano, se houver, perda da função pública, suspensão dos direitos políticos de três a cinco anos, pagamento de multa civil de até cem vezes o valor da remuneração percebida pelo agente e proibição de contratar com o Poder Público ou receber benefícios ou incentivos fiscais ou creditícios, direta ou indiretamente, ainda que por intermédio de pessoa jurídica da qual seja sócio majoritário, pelo prazo de três anos.
- II. Na hipótese de atos de improbidade administrativa que causam prejuízo ao Erário, as penas serão ressarcimento integral do dano, perda dos bens ou valores acrescidos ilicitamente ao patrimônio, se concorrer essa circunstância, perda da função pública, suspensão dos direitos políticos de cinco a oito anos, pagamento de multa civil de até duas vezes o valor do dano e proibição de contratar com o Poder Público ou receber benefícios ou incentivos fiscais ou creditícios, direta ou indiretamente, ainda que por intermédio de pessoa jurídica da qual seja sócio majoritário, pelo prazo de cinco anos.
- III. Na hipótese de atos de improbidade administrativa que importam enriquecimento ilícito, as perdas serão perda dos bens ou valores acrescidos ilicitamente ao patrimônio, ressarcimento integral do dano, quando houver, perda da função pública, suspensão dos direitos políticos de oito a dez anos, pagamento de multa civil de até três vezes o valor do acréscimo patrimonial e proibição de contratar com o Poder Público ou receber benefícios ou incentivos fiscais ou creditícios, direta ou indiretamente, ainda que por intermédio de pessoa jurídica da qual seja sócio majoritário, pelo prazo de dez anos.

São CORRETAS as proposições

- A) I, II e III.
- B) I e II, apenas.
- C) I e III, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) II, apenas.

**30ª QUESTÃO.** Se o funcionário público se apropriar de dinheiro, valor ou qualquer outro bem móvel, público ou particular, de que tem a posse em razão do cargo, ou desviá-lo, em proveito próprio ou alheio, terá praticado

- A) crime de exação.
- B) crime de prevaricação.
- C) ato considerado meramente de improbidade administrativa.
- D) crime de peculato.
- E) corrupção ativa.

**CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS – 30 QUESTÕES**

**31ª QUESTÃO.** Segundo Vieira-Machado (2008), entre os anos de 1974 e 1977, no Estado do Espírito Santo, as práticas educacionais pautadas na oralização se organizavam tendo como base:

- A) A localidade onde o aluno com surdez residia.
- B) O tipo de método de oralização.
- C) O nível de perda auditiva.
- D) A opção de abordagem educacional da família.
- E) A disponibilidade de intérpretes de Libras.

**32ª QUESTÃO.** Leia o conceito abaixo.

Conjunto de práticas culturais, materiais ou não, voltadas para o processo de subjetivação do "eu" surdo, tomando como parâmetro os valores e padrões da sociedade majoritária dita normal.

O conceito diz respeito ao que se denomina:

- A) Ouvintismo.
- B) Gestuno.
- C) Bilinguismo.
- D) Sinais Metódicos.
- E) Gestualismo.

**33ª QUESTÃO.** De acordo com o art. 8º do Decreto 5.626/2005, o perfil daqueles que estão aptos a se inscrever no PROLIBRAS é:

- A) profissionais da área de educação de surdos, de cegos e outras modalidades de ensino.
- B) fluentes em Libras com nível médio ou superior completo.
- C) fluentes em língua portuguesa com interesse em adquirir conhecimentos sobre a Libras.
- D) graduados em Letras/Libras.
- E) qualquer pessoa.

**34ª QUESTÃO.** A Libras apresenta sinais em que não há relação direta entre a forma e o significado na tradução escrita para o português. O registro escrito no português em letras maiúsculas, como convenção de transcrição, a partir da ordem e estrutura sinalizada na Libras, é chamado de:

- A) Glosas.
- B) CODAS.
- C) Codaes.
- D) Glossário.
- E) CONAE.

**35ª QUESTÃO.** O Código de Ética do profissional Tradutor e Intérprete de Língua de Sinais Brasileira, citado por Quadros (2004), aponta alguns dos "deveres fundamentais do intérprete". NÃO representa um dever fundamental do intérprete de Libras:

- A) O intérprete guardará informações confidenciais e não trairá confidências que lhe foram reveladas.
- B) O intérprete manterá imparcialidade durante a atividade de interpretação, evitando impor seus pontos de vistas, a menos que a sua opinião seja perguntada.
- C) O intérprete deverá reconhecer seu próprio nível de competência e solicitar a ajuda de um colega, quando necessário.
- D) O intérprete deverá procurar manter a dignidade e a pureza da língua de sinais, e também estar pronto para aprender e aceitar sinais novos quando necessário.
- E) O intérprete deverá usar discricção quanto à remuneração de serviços e nunca prestará serviço voluntário, mesmo quando fundos não estejam disponíveis.

**36ª QUESTÃO.** NÃO é competência essencial do tradutor/intérprete de língua de sinais:

- A) Competência linguística – conhecimento linguístico na língua fonte e na língua alvo.
- B) Competência referencial – ter conhecimento do assunto que será interpretado.
- C) Competência metodológica – habilidade em usar diferentes métodos de interpretação: simultâneo, consecutivo etc.
- D) Competência musical – habilidade em cantar com as mãos e ensinar música em língua de sinais.
- E) Competência tradutória – saber verter de uma língua para outra, respeitando a estrutura gramatical da língua alvo.

**37ª QUESTÃO.** São realizadas diversas problematizações em relação à filosofia educacional denominada "Comunicação Total" (CT). NÃO apresenta uma reflexão acerca dessa filosofia:

- A) A CT, na atualidade, se revela como um desdobramento do Oralismo.
- B) A CT surgiu como uma possibilidade de conferir aos surdos acesso a várias formas de interlocução linguística.
- C) A CT não favorece o desenvolvimento do bilinguismo pelos surdos.
- D) A CT surgiu como uma possibilidade de desenvolvimento do bimodalismo pelos surdos.
- E) A CT ganhou força mundialmente a partir das práticas empreendidas por Juan Pablo Bonet.

**38ª QUESTÃO.** No que se refere à relação entre Educação Especial e Educação de Surdos, Skliar (2005) sugere que ocorra:

- A) Uma ruptura, já que as concepções sustentadas pela Educação Especial são ancoradas na visão clínica sobre os sujeitos.
- B) Uma aproximação, já que as concepções sustentadas pela Educação Especial estão em consonância com as defendidas pela Educação de Surdos.
- C) Uma ruptura, já que as concepções sustentadas pela Educação de Surdo são ancoradas na visão clínica sobre os sujeitos.
- D) Uma aproximação, já que as concepções sustentadas pela Educação Especial são ancoradas na visão clínica sobre os sujeitos.
- E) Uma ruptura, já que as concepções sustentadas pela Educação Especial são ancoradas na visão cultural dos sujeitos.

**39ª QUESTÃO.** O Decreto 5.626/2005 estabelece que as instituições de ensino médio, que oferecem curso para formação no magistério na modalidade normal, e as instituições de educação superior, que oferecem cursos de fonoaudiologia ou de formação de professores, devem incluir Libras como disciplina curricular. Sobre prazos e percentuais para adequação ao Decreto são feitas as seguintes afirmações:

- I. Até três anos, vinte por cento de oferta nos cursos da instituição.
- II. Até cinco anos, cinquenta por cento de oferta nos cursos da instituição.
- III. Até sete anos, oitenta por cento de oferta nos cursos da instituição.
- IV. Até doze anos, cem por cento de oferta nos cursos da instituição.

Estão CORRETAS apenas:

- A) I, II e IV.
- B) I e II.
- C) I e III.
- D) II, III e IV.
- E) III e IV.

**40ª QUESTÃO.** O sinal representado por GLOSAS que NÃO apresenta iconicidade na língua de sinais brasileira é:

- A) ÁRVORE
- B) FLOR
- C) BANANA
- D) CASA
- E) ÓCULOS

**41ª QUESTÃO.** Segundo Lacerda (2011), NÃO está de acordo com a função do Intérprete Educacional:

- A) Estar atento às apreensões feitas pelos alunos surdos e aos modos como eles efetivamente participam das aulas.
- B) Atuar no espaço educacional também como educador, atento às dificuldades, mediando e favorecendo a construção dos conhecimentos.
- C) Colaborar com o professor sugerindo atividades, indicando os processos que foram mais complicados para o aluno surdo.
- D) Planejar as aulas e as avaliações, decidindo os conteúdos mais adequados para o aluno surdo.
- E) Interpretar evitando omissões, acréscimos ou distorções de informações de conteúdos.

**42ª QUESTÃO.** Pagura (2010), ao dissertar sobre os "Estudos da Tradução e da Interpretação" no âmbito geral, nos apresenta a "Interpretação Comunitária" e a "Interpretação de Conferência". Analise as afirmações abaixo sobre essas interpretações.

- I. Ocorre em espaços diferenciados, como por exemplo: hospitais, fóruns, igrejas e escola. Tem como traço marcante a pessoalidade nos processos relacionais entre o intérprete e seu cliente.
- II. Ocorre em contextos negligenciáveis, como por exemplo: espaços educacionais, espaços médicos e espaços religiosos. Tem como traço marcante a inexistência de processos relacionais entre o intérprete e seu cliente.
- III. Ocorre em espaços fictícios, como por exemplo: contos, fábulas e poemas. A relação entre o intérprete e seu cliente é diária e perpassada pelo afeto.
- IV. Ocorre em contextos específicos como, por exemplo, palestras, seminários, colóquios e simpósios. A relação entre o intérprete e seu cliente é circunstancial e perpassada pela impessoalidade.

São explicações CORRETAS sobre as interpretações mencionadas apenas

- A) I, II
- B) I, III
- C) I, IV
- D) II, III
- E) II, IV

**43ª QUESTÃO.** O Instituto Nacional de Educação de Surdos (INES) se constitui como um monumento histórico no Brasil, por ser a primeira escola voltada para surdos. São personalidades históricas que têm relação direta com a fundação do INES:

- A) Charles Michel de L'Epée; D. Pedro I.
- B) Charles Michel de L'Epée; D. Pedro II.
- C) Charles Michel de L'Epée; Hernest Huet.
- D) Hernest Huet; D. Pedro I.
- E) Hernest Huet; D. Pedro II.

**44ª QUESTÃO.** Segundo Quadros (2004), os verbos na Libras estão basicamente divididos em três classes: verbos simples, verbos com concordância e verbos espaciais. Um exemplo de verbo com concordância é:

- A) Amar.
- B) Correr.
- C) Perguntar.
- D) Saber.
- E) Assustar.

**45ª QUESTÃO.** Uma síntese do que é disposto na Lei 10.436/2002 é apresentada em:

- A) Reconhece Libras como uma língua; fomenta a parceria entre saúde e educação no atendimento a alunos surdos; estabelece a obrigatoriedade da disciplina Libras nos cursos de formação de professores e fonoaudiologia.
- B) Reconhece Libras como uma língua; fomenta o apoio e a difusão da Libras pelo poder público e concessionárias de serviço público; estabelece a obrigatoriedade da disciplina Libras nos cursos de formação de professores e fonoaudiologia.
- C) Reconhece Libras como uma língua; fomenta o apoio e a difusão da Libras pelo poder público e concessionárias de serviço público; estabelece prazos e percentuais para a inserção da disciplina Libras.
- D) Reconhece Libras como uma língua; fomenta a realização de cursos de formação de intérprete; estabelece prazos e percentuais para a inserção da disciplina Libras.
- E) Reconhece Libras como uma língua; fomenta a realização de cursos de formação de intérprete; estabelece perfil para docentes de Libras.

**46ª QUESTÃO.** São elementos presentes em um estudo FONOLÓGICO aplicado à Língua de Sinais:

- A) Signos, Significados e Significantes.
- B) Pragmática, Semântica e Sintaxe.
- C) Locação, Movimento e Configuração de Mão.
- D) Gestos, Símbolos e Sinais.
- E) Expressão, Sinais e Flexibilidade.

**47ª QUESTÃO.** Com base nos estudos de Rosa (2007), que nos apresenta a tradução segundo Rónai, Theodor e Derrida, numere a segunda coluna de acordo com a primeira.

**COLUNA I**

**COLUNA II**

- |                      |     |  |
|----------------------|-----|--|
| I. Paulo Rónai       | ( ) | Assevera, a partir da análise da metáfora da "Torre de Babel" contada na Bíblia, que é através da tradução que um texto mantém-se vivo, pois é ela que garante sua sobrevivência. Assim sendo, o tradutor não é devedor em relação a um original, mas sim o responsável por sua existência em outras línguas e culturas. |
| II. Erwin Theodor    | ( ) | Afirma que a tradução de obras literárias é, acima de tudo, uma arte e que, enquanto tal, é uma tarefa impossível. Para exemplificar a impossibilidade da tradução literária, ele compara a finalidade da tradução com a finalidade do artista ao retratar a sua obra, ou seja, exprimir o inexprimível.                 |
| III. Jacques Derrida | ( ) | Defende que a tradução está presente na vida de todos nós e não visa, exclusivamente, à passagem de um sistema linguístico para outro. A tradução consiste em produzir na língua de chegada o equivalente natural mais próximo da mensagem da língua de partida, no que toca à significação e estilo.                    |

A sequência CORRETA de respostas, de cima para baixo, é:

- A) 3; 2; 1.
- B) 3; 1; 2.
- C) 1; 2; 3.
- D) 2; 1; 3.
- E) 2; 3; 1.

**48ª QUESTÃO.** Em relação à inclusão do surdo na universidade por meio da inserção do intérprete, Moura e Harrison (2010) elencam uma série de ocorrências observadas em seu estudo. A situação que NÃO é decorrente da presença do intérprete é:

- A) Aluno surdo sentado nas primeiras carteiras.
- B) Professor em dúvida em relação à velocidade de sua fala.
- C) Aluno ouvinte se distraíndo com visualização da língua de sinais durante a aula.
- D) Aluno ouvinte elevando o volume de sua voz nas conversas paralelas.
- E) Aluno surdo interagindo com a aula.

**49ª QUESTÃO.** No exemplar nº 26 dos "Cadernos de Tradução", organizados por Quadros (2010), Maria Lucia Vasconcelos explana sobre a importância da inserção da "Tradução e Interpretação de Língua de Sinais" ao campo disciplinar denominado "Estudos da Tradução", apresentando o conceito de "Línguas Sinalizadas". Esse conceito abrange:

- A) Gama de gestos que se constituem como forma de comunicação dos sujeitos surdos.
- B) Sinais básicos que seguem as categorias da língua oral do país/região onde a comunicação ocorre.
- C) A utilização do corpo na produção de pantomima por pessoas surdas, como forma de comunicação.
- D) Línguas que possuem estrutura independente, própria, e que funcionam como a primeira língua de indivíduos surdos.
- E) Mímicas peculiares de cada país/região, que se caracterizam como a língua da comunidade surda local.

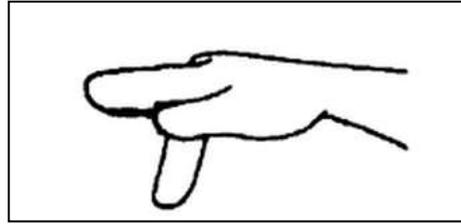
**50ª QUESTÃO.** Roman Jakobson (1987) dividiu a área de tradução, ou os tipos de tradução, em três: tradução intralingual, tradução intersemiótica e tradução interlingual. A definição CORRETA de "Tradução Intersemiótica" é:

- A) A interpretação dos signos verbais por meio de alguma outra língua.
- B) A interpretação dos signos verbais por meio de outros signos na mesma língua.
- C) A interpretação dos signos verbais por meio de pares linguísticos.
- D) A interpretação dos signos verbais por meio de sinonímias.
- E) A interpretação dos signos verbais por meio de sistemas de signos não-verbais.

**51ª QUESTÃO.** A complexidade da Educação Bilíngue voltada para pessoas surdas tem chamado a atenção dos educadores, uma vez que a inserção do intérprete de Libras, por si só, não tem viabilizado tal Educação. NÃO é uma análise decorrente da afirmação acima:

- A) O domínio da língua portuguesa na modalidade oral pelo aluno surdo tem se mostrado como um fator preponderante no êxito do Bilinguismo para surdos.
- B) Para que um modelo bilíngue tenha êxito, faz-se necessário o domínio de duas línguas, o que não é a realidade da maioria dos alunos surdos.
- C) Muitos surdos chegam em idade escolar sem saber língua de sinais, o que torna inviável o trabalho do intérprete educacional.
- D) A Educação Bilíngue perpassa pelo reconhecimento da diferença cultural dos surdos.
- E) Um grande desafio da corrente do bilinguismo é romper com o olhar clínico-terapêutico arraigado na sociedade.

**52ª QUESTÃO.** A configuração da(s) mão(s) é a forma da(s) mão(s) presente no sinal na Língua Brasileira de Sinais. Na Libras, há 64 configurações. Elas são feitas pela mão dominante ou pelas duas mãos dependendo do sinal. O grupo de sinais que é realizado com a configuração apresentada ao lado é:



Fonte: Capovilla, 2001

- A) Padre, Porta e Perigoso.
- B) Dominó, Computador e Frio.
- C) Aprender, Sábado e Leite.
- D) São Paulo, Seu, Pizza.
- E) Propriedade, Perdão, Meu.

**53ª QUESTÃO.** De acordo com o art. 7º do Decreto 5.626/2005, nos dez anos subsequentes à sua publicação, caso não haja docente com título de pós-graduação ou de graduação em Libras para o ensino dessa disciplina em cursos de educação superior, ela poderá ser ministrada por

- A) professor ouvinte bilíngue, com licenciatura plena em qualquer curso de nível superior.
- B) professor de Libras, usuário dessa língua com curso de pós-graduação ou com formação superior e certificado de proficiência em Libras, obtido por meio de exame promovido pelo Ministério da Educação.
- C) professor surdo, com licenciatura em Letras Libras.
- D) instrutor de Libras, usuário dessa língua, com formação plena em qualquer curso de nível superior.
- E) professor bilíngue Libras-Língua Portuguesa, com especialização em tradução e interpretação de língua estrangeira.

**54ª QUESTÃO.** Analise os sinais representados abaixo por GLOSAS. A alternativa que indica o processo morfológico denominado "derivação por composição" é:

- A) ESCOLA
- B) PRAÇA
- C) BANCO
- D) CASA
- E) HOSPITAL

**55ª QUESTÃO.** Os estudos de Lacerda (2011) apontam a importância da participação do Intérprete Educacional nas reuniões de planejamento docente. Justifica, de maneira mais adequada e em consonância com o texto citado, tal importância o que se afirma em:

- A) É o momento em que os conteúdos e as estratégias a serem adotados pelo professor são discutidos. Dessa forma, se constitui como um importante espaço para o intérprete educacional sanar as dúvidas do aluno surdo, uma vez que, durante as aulas, isso é impraticável.
- B) É o momento em que professores de diversas turmas e disciplinas interagem, constituindo, assim, a efetivação de um ambiente de trabalho aprazível. Dessa forma, se constitui como um importante espaço para o intérprete educacional socializar com os colegas, atenuando assim a possibilidade de um local de trabalho inóspito.
- C) É o momento em que os conteúdos e as estratégias a serem adotados pelo professor são discutidos. Dessa forma, se constitui como um importante espaço para o intérprete educacional organizar suas interpretações, bem como auxiliar o professor regente na preparação de aulas que também contemplem o aluno surdo.
- D) É um momento que cresce na carga horária total do professor, resultando no aumento dos honorários ao final do mês. Dessa forma, também se constitui como um importante tempo para o intérprete educacional, pois assim o mesmo terá ganhos salariais.
- E) É o momento em que o professor regente organiza seus planos de aula, bem como os diários de classe. Sendo assim, se constitui como um importante período para o intérprete educacional repousar, evitando assim futuras lesões em suas articulações, uma vez que o trabalho de interpretação se configura como trabalho de esforço repetitivo.

**56ª QUESTÃO.** Segundo Quadros (2002), está de acordo com a definição do Modelo de Tradução "Bílingue e Bicultural":

- A) Os passos a serem seguidos pelo intérprete são: entender a mensagem na língua fonte; internalizar o significado na língua alvo; expressar a mensagem na língua alvo sem lesar a mensagem.
- B) O intérprete deve entender as palavras e sinais para expressar seus significados corretamente na língua alvo. Interpretar é passar o sentido da mensagem da língua fonte para a língua alvo.
- C) A mensagem é codificada, ao ser transmitida por meio de um CANAL, e quando é recebida é novamente CODIFICADA. Qualquer coisa que interfira na transmissão é considerada RUIÍDO, sendo o intérprete isento de qualquer responsabilidade, assumindo uma posição de mero transmissor.
- D) O aspecto fundamental do processo de tradução e interpretação são as interações entre os participantes, cabendo ao intérprete reconhecer o contexto, os participantes, os objetivos e a mensagem.
- E) Há uma consideração especial quanto à postura do intérprete e seu comportamento em relação às línguas e culturas envolvidas. O intérprete tem a autonomia de definir seu papel com base em cada contexto.

**57ª QUESTÃO.** Pensando na surdez por uma perspectiva culturalista, rompendo com os usos fundados em bases clínicas que declaram a anormalidade, colocando os surdos dentro de quadros e contextos socioculturais, podemos encontrar como possibilidades representações que diferem das posições que compreendem a surdez como deficiência. A compreensão da surdez sob a perspectiva culturalista é apresentada em:

- A) A generalização de comportamentos e saberes praticados pelos surdos, tomados pela representação de um único surdo.
- B) O posicionamento do sujeito que se vê e se narra a partir de experiências visuais.
- C) A dificuldade ou ausência da capacidade de percepção dos sons.
- D) As práticas e os saberes de uma comunidade totalmente estranha à sociedade ouvinte.
- E) Hábitos, vestimentas e alimentos típicos de uma minoria linguística.

**58ª QUESTÃO.** Após um ano da sanção do Decreto 5.626/2005, o poder público, as empresas concessionárias de serviços públicos e os órgãos da administração pública federal direta e indireta devem dispor de servidores, funcionários e empregados capacitados para o uso e a interpretação da Libras. O percentual indicado nesse documento é:

- A) 1%.
- B) 2%.
- C) 3%.
- D) 4%.
- E) 5%.

**59ª QUESTÃO.** Com base nos estudos de Quadros e Karnopp (2004), são pares mínimos nos sinais representados abaixo por GLOSAS:

- A) BOLO / BALA.
- B) AMANHÃ / ALICATE.
- C) DESCULPAR / DORMIR.
- D) PAÍS / PROCURAR.
- E) ORAR / OLHAR.

**60ª QUESTÃO.** Com base na morfologia aplicada à Língua de Sinais, NÃO é possível aplicar a "incorporação do numeral ao sinal" ao que se apresenta em:

- A) 4 HORAS.
- B) 6 DIAS.
- C) 1 MÊS.
- D) 3 SEMANAS.
- E) 2 ANOS.